

Zmluva č. ....

80/3 12024/závodsk

**o dovoze a zneškodňovaní priesakovej kvapaliny zo skládky odpadov  
na čistiarni odpadových vôd v správe VVS, a.s.**

uzatvorená v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka a platných právnych predpisov o vodách

**1. Zmluvné strany**

**Odberateľ:** Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Komenského 50, 042 48 Košice  
**Zastúpený:** Mgr. Vladimír Novák-  
**Právna forma:** akciová spoločnosť  
**IČO:** 36 570 460  
**DIČ:** 2020063518  
**IČ DPH:** SK2020063518  
**Obchodný register:** Mestského súdu Košice I., odd.:Sa, vložka č.: 1243/V  
**Bankové spojenie:** bude uvedené vo faktúre  
**Číslo účtu:** bude uvedené vo faktúre  
(ďalej len „odberateľ“ alebo „VVS, a.s.“)

**Dodávateľ:** Služba, Mestský podnik Stropkov

**Zastúpený:** Ing. Dušan Lukáč,  
**Právna forma:** Mestský podnik  
**IČO:** 31305784  
**DIČ:**  
**IČ DPH:** SK 2020526376  
**Obchodný register:**  
**Bankové spojenie:**  
**IBAN:**  
(ďalej len „dodávateľ“)

**2. Predmet zmluvy**

- 2.1. Predmetom zmluvy je dovoz priesakovej kvapaliny zo skládky pre nie nebezpečný odpad Chotča-Stropkov dodávateľom a jej zneškodňovanie na čistiarni odpadových vôd (ďalej len ČOV) Stropkov, príp. Svidník v správe VVS, a.s.
- 2.2. Priesaková kvapalina môže byť dovážaná iba na základe zmluvy medzi VVS, a.s. a dodávateľom.

**3. Dovoz priesakovej kvapaliny**

- 3.1. Dovážaná kvapalina musí spĺňať kritéria v zmysle Vyhlášky MŽP SR č. 382/2018 Z.z. a integrovaného povolenia vydaného Slovenskou inšpekciou životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, č. 12/1-OIPK/2006-Be/571190106, zo dňa 28.08.2006, v znení neskorších zmien.
- 3.1. Zoznam látok, ktoré priesaková kvapalina nesmie obsahovať:
  - rádioaktívne a infekčné látky
  - látky narušajúce materiál technológie a ohrozujúce prevádzku ČOV
  - horľavé a výbušné látky
  - pesticídy, jedy, omamné látky a žieraviny
  - soli použité v období zimnej prevádzky (max. 300 mg/l)
  - látky, ktoré zmiešaním vytvárajú látky jedovaté, výbušné, dusivé, otravnéZa túto skutočnosť zodpovedá dodávateľ.

- 3.2. Ak zloženie priesakovej kvapaliny nespĺňa požiadavky bodu č. 3.1. a 3.2., môže odberateľ odmietnuť jej prevzatie na zneškodňovanie.
- 3.3. Dodávateľ bude odberateľovi predkladať výsledky analýz priesakovej kvapaliny v početnosti a rozsahu ukazovateľov určených v integrovanom povolení.
- 3.4. Dovoz priesakovej kvapaliny je potrebné telefonicky odsúhlasiť minimálne 24 hodín vopred so zodpovednou osobou: Ing. Anna Štefaniková,
- 3.5. Dovoz priesakovej kvapaliny bude uskutočňovaný vozidlom dodávateľa alebo na základe objednávky vozidlom VVS, a.s.
- 3.6. Vypúšťanie dovezenej kvapaliny z cisterny je možné len podľa pokynov obsluhy na určenom mieste ČOV.
- 3.7. Evidencia dovozu priesakovej kvapaliny bude vedená na príslušnej ČOV. Za tým účelom predloží dodávateľ priesakovej kvapaliny pri dovoze na ČOV 4x kompletne vyplnené tlačivo VVS, a.s. Vzor tlačiva (Sprievodný list) je v Prílohe č.1 zmluvy.
- 3.8. VVS, a.s. ako prevádzkovateľ ČOV po potvrdení hore uvedeného tlačiva podpisom zodpovedného pracovníka vráti 2x tlačivo späť zmluvnému dodávateľovi.
- 3.9. Fakturácia dovezeného množstva priesakovej kvapaliny bude realizovaná za celý objem cisterny vozidla, bez ohľadu na množstvo odpadových vôd dovezených v cisterne. Pokiaľ objem cisterny vozidla nie je zrejмый, bude určený podľa údajov z technického preukazu vozidla. Technický preukaz je dodávateľ povinný na požiadanie predložiť k nahliadnutiu zodpovednému pracovníkovi VVS, a.s.

#### 4. Množstvo a kvalita dovážanej priesakovej kvapaliny

- 4.1. Priesaková kvapalina od dodávateľa môže byť privázaná na ČOV len v množstve, ktoré určí odberateľ. Maximálne množstvo dovezenej priesakovej kvapaliny:

550	m <sup>3</sup> /rok*
11	m <sup>3</sup> /týždeň*

\*obdobie jedného roka od nadobudnutia účinnosti zmluvy

- 4.2. Znečistenie privezenej priesakovej kvapaliny nesmie prekročiť limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia - maximálny koncentračný limit :

Reakcia vody (pH)	6,0 – 9,0	
Chemická spotreba kyslíka (CHSK <sub>Cr</sub> )	1000	mg/l
Nerozpustené látky (NL)	500	mg/l
Rozpustené látky (RL)	2500	mg/l
Amoniakálny dusík (N-NH <sub>4</sub> )	150	mg/l
Celkový fosfor (P <sub>c</sub> )	15	mg/l
Nepolárne extrahovateľné látky (NEL)	10	mg/l
Adsorbovateľné organicky viazané halogény (AOX)	0,5	mg/l
Ortuť (Hg)	0,05	mg/l
Meď (Cu)	1	mg/l
Nikel (Ni)	0,2	mg/l
Chróm celkový (C <sub>r celk</sub> )	0,8	mg/l
Olovo (Pb)	0,3	mg/l
Arzén (As)	0,2	mg/l
Zinok (Zn)	2	mg/l
Kadmium (Cd)	0,1	mg/l

- 4.3. Odberateľ si vyhradzuje právo na odber vzorky a kontrolu kvality dovezenej priesakovej kvapaliny. Rozbor bude vykonaný v laboratóriách VVS, a.s.

V prípade prekročenia maximálneho koncentračného limitu akéhokolvek ukazovateľa znečistenia uhradí dodávateľ náklady na rozbor a zmluvnú pokutu za zvýšené znečistenie.



## 5. Cena

5.1. Cena za zneškodňovanie priesakovej kvapaliny dodávateľa bude pozostávať z položiek:

### a.) Cena za zneškodňovanie dovezenej priesakovej kvapaliny

V zmysle cenníka VVS, a.s. sa zmluvné strany dohodli na cene za zneškodňovanie priesakovej kvapaliny: Cena predstavuje súčet aktuálne platnej ceny stočného a poplatku za znečistenie dovezenej priesakovej kvapaliny:

Stočné	.1,5205	EUR/m <sup>3</sup> bez DPH
<u>Poplatok za znečistenie dovezenej priesakovej kvapaliny</u>	<u>3,0</u>	<u>EUR/m<sup>3</sup> bez DPH</u>
Cena za zneškodňovanie dovezenej priesakovej kvapaliny	4,5205	EUR/m <sup>3</sup> bez DPH

Ak počas trvania zmluvného vzťahu dôjde k zmene ceny stočného určenej Úradom pre reguláciu sieťových odvetví, prípadne iným právnym predpisom, cena stočného sa zmení na cenu určenú Úradom pre reguláciu sieťových odvetví. Poplatok za znečistenie dovezenej priesakovej kvapaliny ostáva nemenný. DPH bude uplatňovaná v zmysle platných právnych predpisov.

### b.) Náklady za rozbor odpadových vôd v zmysle platného cenníka VVS, a.s.

v zmysle platného cenníka VVS, a.s. Náklady za rozbor budú fakturované v prípade prekročenia maximálneho koncentračného limitu niektorého ukazovateľa znečistenia.

### c.) Zmluvná pokuta za zvýšené znečistenie

V prípade, že dôjde k prekročeniu max. koncentračnej hodnoty niektorého ukazovateľa znečistenia v zmysle bodu 4.2. zmluvy, bude dodávateľovi fakturovaná zmluvná pokuta za zvýšené znečistenie. Ak dôjde k prekročeniu viacerých ukazovateľov, dodávateľ uhradí zmluvnú pokutu len za ukazovateľ s najvyšším percentom prekročenia. Dodávateľ uhradí zvýšený poplatok 2 % z výšky ceny za zneškodňovanie dovezenej priesakovej kvapaliny za každý začatý percentuálny bod prekročenia povoleného limitu. Postup výpočtu zmluvnej pokuty je uvedený v prílohe č.2 zmluvy.

## 6. Zmluvná pokuta za neoprávnené vypúšťanie priesakovej kvapaliny

6.1. Zmluvné strany si dohodli pre prípad, že sa dodávateľ dopustí neoprávneného vypúšťania priesakovej kvapaliny do verejnej kanalizácie (§ 25 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z.z.) mimo dohodnutého miesta v predmete tejto zmluvy alebo ak na tento účel poskytne inému svoj majetok (napr. cisternové motorové vozidlá), povinnosť dodávateľa zaplatiť odberateľovi zmluvnú pokutu vo výške 2000 Eur (slovom dvetisíc eur) za každé neoprávnené vypúšťanie priesakovej kvapaliny, zmluvnú pokutu je povinný zaplatiť v lehote splatnosti faktúry, ktorú na tento účel vystaví a doručí odberateľ dodávateľovi.

## 7. Fakturačné podmienky

- 7.1. V prípade uplatnenia bodu 4.3. zašle odberateľ dodávateľovi výsledky rozboru dovezenej priesakovej kvapaliny spolu s fakturáciou za vykonané práce s tým súvisiace do 15 dní od vykonania rozboru.
- 7.2. Dodávateľ sa zaväzuje uhrádzať náhradu za zneškodňovanie priesakovej kvapaliny podľa bodu č.5 tejto zmluvy.
- 7.3. Podkladom pre zaplatenie ceny za službu je faktúra. Faktúra obsahuje všetky náležitosti daňového dokladu.  
\*V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu alebo údaje vo faktúre nie sú uvedené v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve, dodávateľ postupuje v súlade s reklamačným poriadkom VVS, a.s.
- 7.4. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa doručenia. Doručenie faktúry je v zmysle Všeobecných obchodných podmienok VVS, a.s.
- 7.5. Zmluvné strany sa dohodli, že dodávateľ uhradí odberateľovi úrok z omeškania v zmysle právnych predpisov.

**8. Ostatné ustanovenia:**

- 8.1. Jednotlivé dovozy priesakovej kvapaliny na ČOV budú realizované len na základe objednávky dodávateľa.
- 8.2. Táto zmluva je uzatvorená oboma zmluvnými stranami na dobu určitú -2 roky.
- 8.3. O predĺženie zmluvy alebo uzatvorenie novej zmluvy je potrebné požiadať minimálne 3 mesiace pred ukončením platnosti tejto zmluvy.
- 8.4. Zmluvné strany sú povinné písomne informovať o zmenách všetkých náležitostí uvedených v tejto zmluve.
- 8.5. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomne a to formou dodatkov so súhlasom oboch zmluvných strán.
- 8.6. Zmluvné strany môžu od zmluvy odstúpiť, ak druhá strana nedodrží alebo poruší povinnosti, vyplývajúce z tejto zmluvy.
- 8.7. Odberateľ môže vypovedať zmluvu, ak dôjde k porušeniu bodu č. 3.1.
- 8.8. Ak zloženie priesakovej kvapaliny opakovane nespĺňa požiadavky bodu č. 4.2., odberateľ ich môže prevziať na zneškodňovanie v prípade, že to neohrozí prevádzku ČOV.
- 8.9. Odberateľ môže upraviť podmienky zmluvy v prípade výskytu prevádzkových problémov v čistiacom procese vplyvom dovezenej priesakovej kvapaliny.
- 8.10. Odberateľ má právo vypovedať zmluvu v prípade, že preukázateľne dôjde k zhoršeniu procesu čistenia a kvality vyčistenej vody z dôvodov na strane dodávateľa.
- 8.11. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zmluvná strana na základe písomnej výpovede bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je 30 dní a začína plynúť nasledujúcim pracovným dňom po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
- 8.12. V prípade porušenia podmienok uvedených v tejto zmluve sa dodávateľ zaväzuje k uhradeniu škôd a zvýšených nákladov vzniknutých v dôsledku jeho činnosti.
- 8.13. Na právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa vzťahujú ustanovenia Zákona č. 513/1991 Z.z. (Obchodný zákonník) v platnom znení.
- 8.14. Táto zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z ktorých 2 vyhotovenia obdrží dodávateľ a 2 vyhotovenia obdrží odberateľ.
- 8.15. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.

V Stropkove, dňa 6. 1. 2024

Vo Svidníku, dňa 6. 1. 2024

*Príloha č.1*

**SPRIEVODNÝ LIST**

Charakter odpadovej vody: <b>priesaková kvapalina zo skládky odpadov</b>	Množstvo priesakovej kvapaliny: ..... m <sup>3</sup>
Miesto pôvodu priesakovej kvapaliny: skládka .....	Dátum vývozu: .....
Dopravca priesakovej kvapaliny (IČO): .....	Dátum prepravy: .....
Názov organizácie: .....	
Adresa: .....	
Kontaktná osoba: .....	
Telefón: .....	meno a podpis zodpovedného pracovníka
Dodávateľ priesakovej kvapaliny (IČO): .....	Odberateľ priesakovej kvapaliny (IČO): 36 570 460
Názov organizácie: .....	Názov organizácie: VVS, a.s. – závod .....
Adresa: .....	Adresa: .....
Kontaktná osoba: .....	Kontaktná osoba: .....
Telefón: .....	Telefón: .....
Dátum dovozu: .....	
	meno a podpis zodpovedného pracovníka



## Príloha č.2

### Výpočet zmluvnej pokuty pri prekročení maximálneho koncentračného limitu ukazovateľa:

Dodávateľ uhradí zvýšený poplatok 2 % z výšky ceny za zneškodňovanie dovezenej priesakovej kvapaliny za každý začatý percentuálny bod prekročenia maximálneho koncentračného limitu, a to za ukazovateľ s najvyšším percentom prekročenia.

#### 1. Cena za zneškodňovanie dovezenej priesakovej kvapaliny [ $C_Q$ ]:

$$C_Q = Q * C$$

- $C_Q$  - cena za zneškodňovanie dovezenej priesakovej kvapaliny [ EUR bez DPH ]  
 $Q$  - množstvo dovezenej priesakovej kvapaliny [ m<sup>3</sup> ]  
 $C$  - cena za 1 m<sup>3</sup> dovezenej priesakovej kvapaliny [ EUR bez DPH ]

#### 2. Percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu [ $P$ ]:

$$P = \left( \frac{N}{L} * 100 \right) - 100$$

- $P$  - percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu [ % ]  
 $N$  - nameraná hodnota ukazovateľa [ mg/l ]  
 $L$  - maximálny koncentračný limit [ mg/l ]

Pozn.: V prípade ukazovateľa pH sa percento prekročenia  $P$  vypočíta:

$$P = \frac{X * 100}{14}$$

- 14 dielov stupnice = 100 %  
 $X$  - počet dielov prekročenia pH

#### 3. Výpočet zmluvnej pokuty [ $ZP$ ]:

$$ZP = \frac{2 * C_Q * P}{100}$$

- $ZP$  - výška zmluvnej pokuty [ EUR bez DPH ]  
2% - zvýšený poplatok z ceny za zneškodňovanie dovezenej priesakovej kvapaliny  
 $C_Q$  - cena za dovezené množstvo priesakovej kvapaliny [ EUR bez DPH ]  
 $P$  - percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu [ % ]